

Luke 19:28-44

Literal Translation
Greek/English Interlinear

Luke 19:28-44

Literal Translation

28 ¶ And after having said these things, He was going ahead, ascending up into Jerusalem.

29 And it happened as He drew near to Bethphage and Bethany toward the Mount being called Of Olives, He sent two of His disciples,

30 after having said, “Go into the opposite village in which while entering you will find a young donkey tied, upon which no one of men ever yet sat. After having loosed it, bring *it*.”

31 “And if anyone should ask, ‘Why are you loosing *it*?’ you will say to them, ‘The Lord has need of it.’”

32 And after having gone, the ones who had been sent found *it* according as He said to them.

33 And while they were loosing the young donkey, the owners of it said to them, “Why are you loosing the young donkey?”

34 And they said, “The Lord has need of it.”

35 And they led it to Jesus. And after having thrown their own garments upon the young donkey, they set Jesus upon *it*.

36 And while He was going, they were spreading their garments in the road.

37 And while He was already drawing near to the descent of the Mount of Olives, all the multitude of the disciples began rejoicing, to praise God with a loud voice concerning all *the* works of power which they saw,

38 saying, “Blessed *is* the coming King in the name of the Lord,” Peace in Heaven, and glory in *the* highest!

39 And some of the Pharisees from the crowd said to Him, “Teacher, rebuke your disciples.”

40 And when He answered He said to them, “I say to you, if these should be silent, the stones will cry out.”

41 ¶ And as He drew near, after He saw the city, He wept over it,

42 saying that, “If you knew, even you, even indeed in this your day, the things for your peace! But now it was hidden from your eyes.

43 “For the days will come upon you, and Your enemies will raise up an embankment to you and will surround you and will hem you in on every side,

44 “and will tear you down, and your children in you, and will not leave in you a stone upon a stone, because of which you did not know the time of your visitation.”

Daniel 9:24-27

Literal Translation

24 Seventy sevens are determined upon your people, and upon your holy city, to end the transgression, and seal up sins, and to atone for iniquity, and to bring in everlasting righteousness, and to seal up the vision and prophecy, and to anoint the Holy of Holy places.

25 Know and understand *that* from the going out of *the* word to restore and to rebuild Jerusalem, to the Messiah *the* Prince, *shall be* seven sevens and sixty-two sevens. The plaza shall be built again, and the mote, even in times of oppression.

26 And after sixty-two sevens the Messiah shall be cut off, but not for Himself. And the people of a coming ruler shall destroy the city and the sanctuary. And its end *shall be* with the flood, and are determined the desolations, and war *shall be* until *the* end.

27 And he shall confirm a covenant with the many *for* one seven. And in the middle of the seven he shall stop the sacrifice and the offering . And on a corner *of the altar will be* abominations *of* desolation, even until *the* end. And that which was decreed shall pour out upon the one desolating.

Luke 19:28-44

Greek / English Interlinear

- 28) **Kai; eipwn tauta, eporeueto emprosqen, anabainwn eij'**
And having said these things, He was going before, while ascending up into

Ierosoluma.

Jerusalem.

- 29) **Kai; egeneto wl' hggisen eij' Bhqfagh; kai; Bhqania(n) pro;"**
And it happened as He came near unto Bethphage and Bethany to

to; ofo" to; kaloumenon elaiwn, apesteile(n) duo twn
the mountain the one being called of olives, He sent two the

maqhtwn [aujtu, eipwn], (legwn):
of disciples [of Him, having said], (saying);

- 30) **Upagete eij' thn katenanti kwmhn: ejn h/ eisporeuomenoi**
Go into the opposite village; in which while entering

euhsete pwl on dedemenon, ejfē oh oudei;" pwpote
you will find colt having been tied, upon which no one anytime

anqrwpwn ekanise(n): (kai) lusante" aujton agagete.
of men sat; (and) having untied him bring.

- 31) **kai; ejan ti" uma" ejrwta/ Diativ (dia; ti) luetef**
and if anyone you should ask, Why (on account of what) you are untying?

outw" ejreite [aujtw] ofi O Kurio" aujtu creian epei.
so you will say [to him] that The Lord of it need has.

- 32) **Apelqonte" de; oil apestalmenoi eujron kaqw;" eipen**
Having left now the ones who had been sent found according as He said

aujtoi".
to them.

Luke 19:28-44

Greek / English Interlinear (continued)

33) **luontwn de; aurtwn ton pwlon, eipan (eipon) oil kurioi aurtou**
while untying and of them the colt, said (said) the masters of it
pro;" aurtou', Tiv luete ton pwlone
to them, Why you are untying the colt?

34) **oil de; eipon (eipan), (oti) O Kurio" aurtou creian epei.**
the ones and said (said), (that) The Lord of it need has.

35) **kai; hgagon auron pro;" ton jhsoun: kai; epirriyante-**
and they led it to the Jesus; and having thrown
(epirriyante") eautwn (aurwn) ta; imatia epi; ton pwlon,
(having thrown) of themselves (of them) the garments upon the colt,
epebibasan ton jhsoun.
they set upon the Jesus.

36) **poreuomenou de; aurtou, upestrwnnon ta; imatia aurtwn**
while was going and of Him, they were spreading the garments of them
(eautwn) en th/ odw/
(of themselves) in the road.

37) **eggizonto" de; aurtou hph pro;" th/ katabasei tou**
while drawing near now of Him already to the descent of the
ofrou" tw'n elaiwn, hrxanto ap'an to; plhqo" tw'n maqhtwn
mountain of the olives, began all the multitude of the disciples
caironte" aijein ton Qeon fwnh/ megalh/ peri; paswn
while rejoicing to praise the God voice great concerning all
(pantwn) wn eidon dunamewn,
(all) which they saw works of power,

Luke 19:28-44

Greek / English Interlinear (continued)

- 38) **legonte"**, **Eujloghmeno"** ol **ejrcomeno"**, **(o) basileu;" ej**
saying, Has been blessed the One coming, (the) king in
ojnomati Kurioy: (ej oujranw) eijrhnh ej oujranw/ kai; doxa ej
name of Lord; (in heaven) peace in heaven, and glory in
uyiystoi".
highest.
- 39) **Kai tine" tw'n Farisaiwn apo; tou oclou eipon (eipan) pro;"**
And some of the Pharisees from the crowd said (said) to
aujton, Didaskale, epitimhson toi" maqhtai" sou.
Him, Teacher, rebuke the disciples of You.
- 40) **kai; apokriqei;" eipen [aujtoi~], Legw umin [ofti], ejan outoi**
and having answered He said [to them], I say to you [that], if these
simphwsin (siwphwsousin), oil liqoi kekraqontai (kraqousin).
should be silent (will be silent), the stones will cry out (will cry out).
- 41) **Kai; wj' hggisen, ijdw'n th'n polin, eklausen epf aujth(n),**
And as He drew near, having seen the city, He wept over it,
- 42) **legwn oft' Eij egnw" kai; suy kai; ge ej th/ hmera/ sou**
saying that If you knew even yourself, even indeed in the day of you
tauth/ (kai; su) ta; pro;" eijrhnhn sou: nun de; ekrubh
this, (even you) the things toward peace of you; now but was hidden
apo; ojfqal mw'n sou.
from eyes of you.

Luke 19:28-44

Greek / English Interlinear (continued)

- 43) **oἵ** **ἥ**κοῦσιν **ἡ**μέραι **ἐ**πι; **σε**; **καί**; **πε**ριβαλοῦσιν
because will come days upon you, and they will throw around

(παρεμβαλοῦσιν) **οἱ** **ἐ**π'αγροῖν **σου** **κα**ρὰ **σοί**, **καί**;
(they will throw beside) the enemies of you embankment to you, and

περικυκλώσουσι(ν) **σε**, **καί**; **σὺ**νέκρουσι(ν) **σε** **π**άντοθεν,
will circle around you, and they will hem in you from every side,
- 44) **καί**; **ἐ**πιβιβῶσιν(ν) **σε** **καί**; **τὰ**; **τέ**κνα **σου** **ἐ**ν **σοί** **καί**; **οὐ**κ
and will level to ground you and the children of you in you, and not

ἀφήσουσιν [ἐν σοί] **λί**θον **ἐ**πι; **λί**θῳ/ (**λί**θον ἐν σοί): **ἀ**πὸ **τῆ**
will leave [in you] stone upon stone (stone in you); because

ἧ **οὐ**κ **ἐ**γνώσθη **τὸν** **και**ρὸν **τῆ**ς **ἐ**πισκοπῆς **σου**.
of which things not you knew the time of the visitation of you.